

## BRUKSANVISNING FÖR

## HJÄLPIAS POSITIONERINGSKUDDAR OCH ÖVERDRAG

### Positioneringskuddar:

Hjälpia EVERY PILLOW S  
Hjälpia EVERY PILLOW M  
Hjälpia EVERY PILLOW L  
Hjälpia SUPPORTING ROLL S  
Hjälpia SUPPORTING ROLL M  
Hjälpia SUPPORTING ROLL L  
Hjälpia RELIEF PILLOW  
Hjälpia WEDGE PILLOW

### Överdrag:

Cover for EVERY PILLOW S  
Cover for EVERY PILLOW M  
Cover for EVERY PILLOW L  
Cover for SUPPORTING ROLL S  
Cover for SUPPORTING ROLL M  
Cover for SUPPORTING ROLL L  
Cover for RELIEF PILLOW  
Cover for WEDGE PILLOW

### Storlek:

25x80cm  
50x60cm  
50x85cm  
15x60cm  
20x125cm  
20x225cm  
60x70cm  
69x25x15/4cm



Every pillow,  
utan och med överdrag



Relief pillow,  
utan och med överdrag



Supporting roll,  
utan och med överdrag



Wedge pillow,  
alltid med överdrag

### Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.



### Läs alltid bruksanvisningen

Läs alltid bruksanvisningarna för alla hjälpmedel som används. Förvara bruksanvisningen tillgänglig för användare av produkten. Se till att du alltid har rätt version av bruksanvisningen.



### Viktig information

Kuddarna kan lämnas kvar under brukaren vid en eventuell röntgen.

## ***Innehållsförteckning***

### VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Produktbeskrivning
- Introduktion:
  - Allmän information
  - Avsedd användning
  - Avsedd brukare
- Avsedd användningsmiljö
  - Indikationer
  - Kontraindikationer
  - Klinisk nytta
- Användning
- Återanvändning och rengöring
- Förvaring
- Underhåll
- Märkning och symboler
- Övrig information
- Förväntad livslängd
- Återvinning
- Returer

### VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Läs all information före användning av produkten

**VARNING!** För att minimera risken för brand, personskador och skador på utrustning/egendom, följ följande instruktioner:

1. Produkten får endast användas för det avsedda ändamålet enligt beskrivningen i denna manual.
2. Använd inte produkten i närheten av eller i kontakt med öppen låga eller heta ytor, såsom eld, brinnande cigaretter eller varma lampor. Även om produkten har genomgått brandtester kan den skadas om den kommer i kontakt med eldkällor.
3. Placera och använd produkten på ett sätt som förhindrar att den krossas eller skadas. Var särskilt uppmärksam där sänggrindar används. Undvik skador orsakade av vassa föremål som kan påverka överdragets funktion.
4. Överdraget släpper inte in vätska eller luft men fukt kan släppas ut. Se till att brukaren ligger korrekt för att undvika kvävningsrisk.
5. Undvik att använda andra heltäckande plastskydd i kombination med överdraget, eftersom detta kan påverka hur fukt släpps ut genom överdraget.

## ***Produktbeskrivning***

### WEDGE PILLOW

Skumkärna: 100 % kallskum  
Överdrag: Polyuretanbelagd polyester

### EVERY PILLOW, SUPPORTING ROLL och RELIEF PILLOW

Fyllning: 50 % skum, 50 % polyesterfiber  
Överdrag: Polyuretanbelagd polyester

## **Introduktion:**

### **Allmän information**

Produkten är en medicinteknisk produkt med CE-märkning i enlighet med MDR (EU) 2017/745. Enligt denna förordning är tillverkaren skyldig att rapportera alla olyckor eller tillbud som rör produkterna. All information om olyckor eller tillbud som rör våra produkter ska omedelbart rapporteras till Hjälpia AB.

### **Avsedd användning**

Positioneringskuddarna är avsedda att användas för positionering, förebyggande av trycksår och som ett hjälpmedel för att lindra trycksår.

### **Avsedd brukare**

Positioneringskuddarna är avsedda att kunna användas till alla brukare och olika problem.

### **Avsedd användningsmiljö**

Positioneringskuddarna är avsedda att kunna användas i alla typer av vårdmiljöer, inklusive hemsjukvård.

### **Indikationer**

För brukare med ökad risk för trycksår.

### **Kontraindikationer**

Det finns inga kända kontraindikationer. Kuddarna måste användas på ett sätt som förhindrar hyperextension, spasticitet och kontrakturer.

### **Klinisk nytta**

De kliniska fördelarna med produkterna som ingår i denna bruksanvisning är:

- Tryckfördelning
- Komfort
- Säkerhet
- Enkel hantering

## **Användning**

Kontrollera att inga delar är skadade vid upppackning. Om skador upptäcks, kontakta Hjälpia AB eller din lokala distributör innan du använder produkten.

Se till att brukaren inte knuffas ut ur sängen med kuddarna.

### **WEDGE PILLOW**

Kilkudden (WEDGE PILLOW) kan placeras på olika sätt. Nedan följer tre olika exempel:

- Med en madrass upp till 15 cm hög kan två stödkilar placeras under madrassen.
- Om ett madrassöverdrag används kan två kilkuddar placeras mellan överdraget och madrassen.
- Om en bäddmadrass är över 15 cm hög kan två kilkuddar placeras mellan lakanet och madrassen.

### **EVERY PILLOW, SUPPORTING ROLL, RELIEF PILLOW**

Vid användning av dessa produkter kan positioneringen av dem bestämmas baserat på diagnos. Det rekommenderas att byta position regelbundet. Tidsintervallen måste bestämmas av behandlande personal baserat på diagnos, tillstånd och allmän hälsa. För ökad patientkomfort rekommenderas det att inte använda hygienskydd direkt mot huden.

## Återanvändning och rengöring

Produkten kan återanvändas. Innan produkten används igen för en ny brukare rekommenderas det att rengöra (tvätta eller torka av) produkten. Följ alltid lokala instruktioner samt bruksanvisningen för rengörings- och desinfektionsmedlet.

### Rengöring av kuddarnas innehåll för

EVERY PILLOW, SUPPORTING ROLL och RELIEF PILLOW

Undvik övertorkning när du använder torktumlare/torkskåp. För snabbare torkning, kör centrifugeringen 3–4 gånger.

Använd inte sköljmedel.



### Rengöring av skumkärnan för

WEDGE PILLOW

Rengör det kuddens skumkärna med en mild rengöringslösning: använd i första hand tvål med neutralt pH-värde. För daglig rengöring kan ett desinfektionsmedel och/eller rengöringsmedel användas, såsom: 70 % etanol eller 45 % isopropylalkohol med/utan tensider eller oxiderande lösningar såsom: klor och/eller väteperoxid, koncentration 1000 ppm/0,1 %. I undantagsfall kan en maximal koncentration på 10 000 ppm/1 % användas. Låt skumkärnan torka i ett varmt, ventilerat utrymme, utan direkt solljus. Skumkärnan måste vara helt torr innan den används igen.



### Rengöring av överdragen

Använd i första hand tvål med neutralt pH-värde. För daglig rengöring kan desinfektionsmedel och/eller rengöringsmedel användas, såsom 70 % etanol eller 45 % isopropylalkohol med/utan tensider eller oxiderande lösningar såsom klor och/eller väteperoxid, koncentration 1000 ppm/0,1 %. I undantagsfall kan en koncentration på maximalt 10 000 ppm/1 % användas, men tänk då på att höga koncentrationer kan förkorta överdragets livslängd.

Avföring och blodfläckar måste avlägsnas så snart som möjligt med kallt vatten. Följ noggrant lokala anvisningar och anvisningarna för tvättmedlet/rengöringsmedlet.

Använd inte sköljmedel.



Observera:

- Kontrollera överdraget varje gång produkten rengörs. Om det är skadat måste det bytas ut eller lagas om möjligt.

### Förvaring

Förvaras torrt i rumstemperatur. Produkten måste förvaras där den inte utsätts för stötar, slag och liknande. Undvik att utsätta produkten för direkt solljus.

### Underhåll

Produkten kräver ingen service eller underhåll förutom den rengöring som är beskrivet ovan.
















## Märkning och symboler

### Märkning

Produkten är märkt med tillverkningsdatum, artikelnummer, storlek samt skötsel- och underhållsråd.

### Symboler

Produkten är märkt med tillverkningsdatum, artikelnummer, storlek samt skötsel- och underhållsråd.

	CE-märkt enligt medicinska regelverket (EU) 2017/745		Tillverkare		Läs bruksanvningen före användning
	Artikelnummer	LOT: YYMM	Tillverkad: År-månad		Återanvändning
	Viktig information		Visuell inspektion		Droptorka
	Tål tvättmaskin 95 °C		Får ej strykas		Får ej kemtvättas
	Klorin <1%		Torktumling tillåten		Får ej tvättas med vatten
			Får ej torktumlas		

## Övrig information

### Förväntad livslängd

Förväntad livslängd av produkten är 2 år.

### Återvinning

Produkten kan återvinnas. Hela produkten sorteras som brännbart avfall.

### Returer

Kontakta Hjälpia AB eller din återförsäljare innan ev retur av produkten.



Tillverkad av



Telefon: +46920220400  
Email: [order@hjalpia.se](mailto:order@hjalpia.se)  
Hemsida: [www.hjalpia.se](http://www.hjalpia.se)

Faktureringsadress:  
HJÄLPJA AB  
TROLLNÄSVÄGEN 23  
97251 LULEÅ

Lager och butiksadress:  
HJÄLPJA AB  
HANDELSVÄGEN 19  
97345 LULEÅ